

PUBLIC UTILITIES COMMISSION

505 VAN NESS AVENUE, San Francisco CA 94102



7/5/2010

A quien corresponda:

La CPUC¹ es responsable de analizar el impacto medioambiental de los proyectos de líneas de alta tensión en California. Se propone la construcción de una subestación eléctrica en el condado de San Diego en California, la cual entra en la jurisdicción de la CPUC; **esta subestación es necesaria para recibir la electricidad generada de una nueva fuente de energía eólica que ha sido propuesta en México por Energía Sierra Juarez (ESJ) U.S. Transmisión LLC².**

ESJ propone construir un proyecto de generación de energía eólica en La Rumorosa, población situada aproximadamente a 3.2 km al sur de la frontera entre México y los Estados Unidos. La compañía SDG&E³ propone la construcción de la subestación "East County" (ECO) (138/230/500 kV) situada aproximadamente a 1.6 km al norte de la frontera entre México y los Estados Unidos, cerca del municipio de Jacumba. La fuente eólica de ESJ se propone unir directamente con líneas de alta tensión (4.8 km.) a la subestación ECO.

Buscando analizar el impacto de la subestación ECO, la CPUC tiene la obligación de considerar, objetivamente, alternativas razonables para conectar la fuente de energía eólica propuesta por ESJ a al red de California, tomando en cuenta la viabilidad medioambiental, económica y técnica de las alternativas.

Una de las propuestas que ha sido sugerida por el público para eliminar la necesidad de la subestación ECO, es unir el proyecto eólico de ESJ con las líneas de alta tensión Mexicanas (CFE 230 kV). Estas enlazan el área de La Rosita y Rumorosa con el área de Tijuana, las cuales se conectan a través de otra línea(s) de alta tensión con la Subestación "Miguel" situada en California.

Por este motivo, la CPUC solicita la opinión de la Comisión Federal de Electricidad (CFE) en los siguientes temas:

- a) Su opinión sobre la posibilidad de utilizar las líneas de alta tensión Mexicanas (CFE 230 kV) para unir la producción eólica de ESJ con la red eléctrica de California (vía Subestación "Miguel).
- b) Su opinión sobre la posibilidad de utilizar capacidad suficiente de la red Mexicana para proveer energía renovable – de varias fuentes (no solamente de ESJ) – al sistema eléctrico de California, por si se necesita más electricidad renovable de México en un futuro.

Esta solicitud es solamente con respecto a la evaluación de una de las alternativas para la subestación ECO. Debido a la función propia de la CPUC y a la participación pública en este proyecto, se nos requiere investigar la viabilidad de la opción descrita en tema "a". Consiguientemente, recibir opiniones concisas de la CFE ayudaría a nuestra evaluación.

Atentamente,


Iain Fisher

¹ California Public Utilities Commission (CPUC)

² Limited Liability Corporation (LLC): lo equivalente a una Sociedad de Responsabilidad Limitada.

³ San Diego Gas & Electric Company (SDG&E)

Becky Golden-Harrell

From: Fisher, Iain <iain.fisher@cpuc.ca.gov>
Sent: Wednesday, June 02, 2010 11:24 AM
To: Rica Nitka
Subject: CFE - letter
Attachments: CFE_Correspondence.pdf

Below is the literal back translation from the Spanish.

Iain

To whom it may concern:

The CPUC is responsible for analyzing the environmental impact of transmission projects in California. The construction of an electric substation en San Diego County, California – which falls within the regulatory purview of the CPUC – has been proposed; **this substation is necessary in order to receive electricity that will be generated from a new wind generation source, which has been proposed in Mexico by Energía Sierra Juarez (ESJ) U.S. Transmisión LLC.**

ESJ proposes the construction a wind generation facility in La Rumorosa, situated approximately 3.2 km south of the U.S.-Mexican border. SDG&E proposes the construction of the “East County (ECO)” (138/230/500 kV) substation, situated approximately 1.6 km to the north of the U.S.–Mexican border, near the town of Jacumba. It is proposed that ESJ’s wind generation source will be interconnected to the ECO substation via a 4.8 km dedicated transmission line.

In seeking to analyze the impact of the ECO substation, the CPUC is obligated to consider reasonable alternatives for interconnecting the ESJ wind project to the California grid, while taking into account the environmental, economic, and technical feasibility of these alternatives.

One proposal that has been suggested by the general public in order to eliminate the need for the proposed ECO substation is to connect the ESJ wind project directly to existing Mexican transmission lines (CFE 230 kV). These lines interconnect the La Rosita and Rumorosa area to the Tijuana area, which proceed to interconnect to different transmission lines that tie directly to the Miguel Substation in California.

Consequently, the CPUC solicits an opinion from the Comisión Federal de Electricidad (CFE) on the following matters:

- a) An opinion on the possibility of utilizing Mexican transmission lines (CFE 230 kV) in order to connect the proposed ESJ wind project to the California grid via the Miguel Substation.
- b) And more generally, an opinion on the possibility of utilizing sufficient Mexican transmission capacity in order to provide renewable energy – from various Mexican sources (not just ESJ) – to the California electric system.

This solicitation is only with respect to the evaluation of one of the alternatives to the proposed ECO substation. Given the CPUC’s regulatory oversight and the public participation/interest of this project, we are required to investigate the feasibility of the option described in solicitation “a”. Your opinions would, therefore, aide our evaluation.

This footnote confirms that this email message has been scanned by
PineApp Mail-SeCure for the presence of malicious code, vandals & computer viruses.
